



**MOD : IN/BX15-P**

**Production code : 19058480**



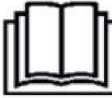


**03/2026**

## Bain-marie element

### Handleiding Installatie en werking

NL



				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUSVOLTAGE	PLEASE READINSTRUCTIONS	PROTECTIVEEARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING

Controleer uw gelijkwaardige model in de gelijkwaardige tabel.  
 Raadpleeg uw equivalente model op de gelijkwaardige tabel.  
 Raadpleeg uw gelijkwaardige model in het equivalentietableau

# 1 INDEX

---

1	INDEX.....	1
2	INLEIDING VAN DE MACHINE .....	2
	2.1 INLEIDING TOT DE MACHINE NL MODELLEN .....	2
	2.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE .....	2
	2.3 SPECIFICATIETABEL .....	2
3	INSTALLATIE .....	2
	3.1 ALGEMENE INFORMATIE.....	2
	3.2 TRANSPORT, BEHANDELING, UITPAKKEN, PLAATSING .....	2
	3.3 BEDOELD GEBRUIK NL BEPERKINGEN. ....	3
	3.4 OMSCHRIJVING VAN HET FABRIKANTIDENTIFICATIELABEL .....	3
	3.5 INSTALLATIE NL MONTAGE .....	3
	3.6 VERBINDINGEN.....	3
4	OPERATIE .....	4
	4.1 ALGEMENE INFORMATIE.....	4
	4.2 BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL.....	4
	4.3 MACHINE-INSTELLINGEN NL PROGRAMMA'S .....	5
5	ONDERHOUD .....	6
	5.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	6
	5.2 REINIGINGS- NL ONDERHOUDSRoutine VOOR DE MACHINE.....	6
	5.3 AFVOER VAN DE MACHINE .....	6
6	PROBLEEMOPLOSSINGSSHEMA .....	7
	6.1 PROBLEEMOPLOSSINGSSHEMA .....	7

## 2 INTRODUCTIE VAN DE MACHINE

---

### 2.1 INLEIDING TOT DE MACHINE NL MODELLEN

---

Dit apparaat is ontworpen om te worden ingebouwd in een zelfbedieningsbuffet NL is specifiek bedoeld voor het presenteren NL serveren van warme gerechten, waarbij de temperatuur gedurende de serveertijd optimaal wordt gehouden. Deze optimale temperatuur is afhankelijk van de begintemperatuur van de producten bij presentatie NL de omgevingsomstandigheden in de ruimte. Dit apparaat is in geen geval bedoeld voor het verwarmen van voedsel.

In de bak passen gastronom-voedselbakken met een diepte tot 150 mm NL een GN-classificatie van 1, 2, 3, 4, 5 of 6 (afhankelijk van het model).

De technische kast aan de onderkant bevat de wateraansluitingen en het elektrische paneel, inclusief de thermostaat voor temperatuurregeling.

### 2.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

Raak de deksel van de lade niet aan wanneer het product in werking is.

De installatie en inbedrijfstelling van dit apparaat ter plaatse moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel. De technische parameters in deze handleiding kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Het apparaat mag alleen gerepareerd worden door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met uw distributeur en probeer het apparaat niet zelf te openen.

Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, zorg er dan voor dat het leeg en schoon is en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

De bedrijfstemperatuur van het apparaat kan worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur en de locatie van het apparaat.

Zorg ervoor dat er geen externe invloeden op het apparaat zijn die de prestaties ervan kunnen beïnvloeden (bijvoorbeeld directe koudebronnen).

Dit apparaat is gemaakt van roestvrij plaatstaal en er bestaat een risico op snijwonden door het ontwerp. Wees daarom extra voorzichtig bij het hanteren en schoonmaken ervan.

De binnenkant van de technische kast brengt inherente risico's met zich mee, zoals elektriciteit, snijwonden en brandwonden.

- Laat kinderen in geen geval het apparaat hanteren.
- Houd u aan de aanbevelingen van de voedselproducenten.

### 2.3 SPECIFICATIETABEL

---

Raadpleeg tabel 1 voor gedetailleerde productinformatie.

## 3 INSTALLATIE

---

### 3.1 ALGEMENE INFORMATIE

---

De gebruiksaanwijzing van de digitale thermostaat is bijgevoegd bij deze handleiding. Wij raden echter ten eerste af om de thermostaat door onbevoegd personeel te laten afstellen. Neem contact op met uw distributeur om de benodigde afstellingen te laten uitvoeren.

### 3.2 TRANSPORT, HANTERING, UITPAKKEN, LOCATIE

---

Controleer bij ontvangst van het apparaat of het tijdens het transport geen schade heeft opgelopen. Indien dit niet het geval is, kunt u een claim indienen bij uw leverancier of bij ons bedrijf.

Wanneer het apparaat is goedgekeurd, is het raadzaam het onverpakt te laten totdat het in gebruik wordt genomen. Dit beschermt het apparaat tegen mogelijke mechanische stoten, stof, vuil, enz.

De verpakking bestaat uit een kartonnen doos.

De garantie dekt uitsluitend fabricagefouten en sluit onjuist gebruik of onjuiste behandeling van het materiaal door de klant of gebruiker uit. Arbeidskosten en reiskosten zijn altijd voor rekening van de klant. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor defecten die aan transport zijn toe te schrijven, tenzij de betreffende claim binnen maximaal 24 uur na ontvangst van de goederen wordt ingediend.

Voor correcte en veilige til- en hanteringswerkzaamheden:

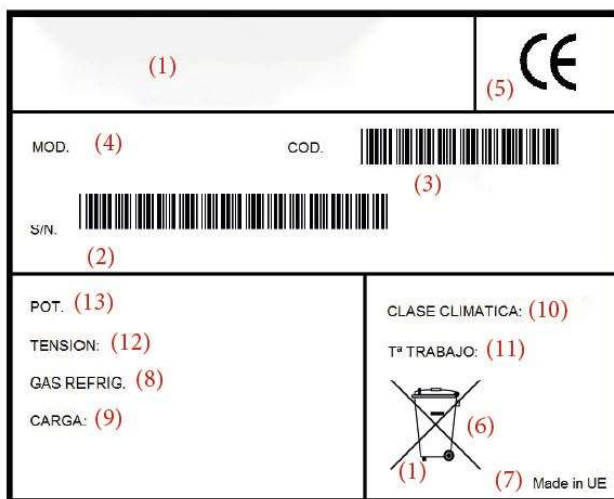
- Zorg voor een geschikte ruimte met een vlakke vloer voor het lossen en hanteren van de machines.
- Gebruik het type apparatuur dat het meest geschikt is voor de kenmerken en capaciteit.
- Zorg ervoor dat de belasting stabiel is;
- Hanteer de machine op een minimale hoogte boven de grond.

### 3.3 BEDOELD GEBRUIK EN BEPERKINGEN.

Controleer of de spanning en frequentie van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje staan vermeld. Het is essentieel dat de elektrische installatie waar het apparaat wordt aangesloten, een aardverbinding heeft, evenals de nodige beveiligingen zoals een thermomagnetische schakelaar en een stroomonderbreker. Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor onevenwichtig gebruik van het product.

### 3.4 BESCHRIJVING VAN HET FABRIKANTIDENTIFICATIELABEL



- Gegevens op het identificatielabel:
1. Merk
  2. Serienummer (code + jaar + serienummer)
  3. Code:
  4. Model:
  5. CE-symbool
  6. Symbool voor afvalverwerking
  7. Productielocatie
  8. Gastype
  9. Gashoeveelheid (gr)
  10. Klimaatklasse
  11. Bedrijfstemperatuurbereik:
  12. Spanning:
  13. Stroomverbruik

### 3.5 INSTALLATIE EN MONTAGE

Vermijd directe blootstelling aan warmte, kou, vochtigheid, zonlicht en ultraviolette straling op de uiteindelijke locatie van dit apparaat. Verwarmingselementen, radiatoren, airconditioning, enz. kunnen een negatieve invloed hebben op de correcte werking ervan.

Zorg ervoor dat de vloer waterpas is, zodat trillingen en geluid worden voorkomen.

### 3.6 VERBINDINGEN

Nadat het apparaat in het daarvoor bestemde gat in het meubelstuk is geplaatst, wordt het verankerd met behulp van het meegeleverde verankeringsysteem, zoals weergegeven in figuur 4.

De bedieningskast aan de onderkant van het apparaat kan indien nodig eenvoudig naar de zijkant van de technische kast worden verplaatst (bijvoorbeeld wanneer de voortgang van het apparaat om bouwkundige redenen moet worden afgesloten), zoals weergegeven in figuur 6.

Tegelijkertijd kan het bedieningspaneel van het apparaat worden verwijderd en in een ander paneel worden gemonteerd (bijvoorbeeld aan de voorkant van een buffetkast om het apparaat te bedienen en te regelen zonder de deur te hoeven openen). Het bedieningspaneel kan maximaal 1,6 meter van de oorspronkelijke positie worden verplaatst. Dit wordt uitgelegd in figuur 10, waar de afmetingen van het gat worden weergegeven.

De elektrische klep of de kogelkraan van 1/2" (afhankelijk van of het apparaat automatisch of handmatig gevuld kan worden) moet op de waterleiding worden aangesloten (de 1GN heeft geen waterinlaatklep, deze moet handmatig worden gevuld). Bij een automatisch vulsysteem detecteert de sensor het waterniveau en vult de put met water. Bij een handmatig systeem moet de gebruiker de put vullen door de kogelkraan te draaien.

Het apparaat is voorzien van een overlooppijp (behalve de 1GN-modellen) die verwijderd moet worden om de put volledig te legen. De put moet worden aangesloten op de afvoer van de 3/4"-klep, die bereikbaar is via de daarvoor bestemde opening in de technische kast. Zie figuur 7 en 8 voor meer informatie.

## 4 OPERATIE

### 4.1 ALGEMENE INFORMATIE

De regeling wordt uitgevoerd door middel van een digitale elektronische thermostaat, waarmee de verschillende werktemperaturen van het apparaat kunnen worden aangepast aan de omgevingsomstandigheden. Zie afbeelding 9 voor meer informatie over de thermostaat.

### 4.2 BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

- 1- Weergave
- 2- Hoofd aan/uit-knop (behalve voor verlichting)
- 3- Instellen
- 4- ECO-functie
- 5- Licht aan/uit
- 6- Programmeren en uitschakelen van geluid/alarm
- 7- Omhoog ▲
- 8- Omlaag ▼, handmatig ontdooien (alleen in de koelkast)

Het apparaat wordt ingeschakeld door de aan/uit-knop van de thermostaat 5 seconden ingedrukt te houden. Voor onderhoudswerkzaamheden dient u het apparaat los te koppelen van het stroomnet, aangezien het apparaat in de stand-by-modus staat wanneer het is uitgeschakeld.

De regeling gebeurt via een elektronische thermostaat met een digitaal display, waarmee de verschillende werktemperaturen van de machine kunnen worden ingesteld.

Door op de knop te drukken SET (3) Door de opdracht 1 seconde ingedrukt te houden, wordt het instelpunt geactiveerd om de gewenste temperatuurwaarde te bereiken die op het display wordt weergegeven (1). Druk hiervoor op de cursortoetsen (8 of 9) ▲ ▼ totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Houd vervolgens de SET-opdracht (3) 1 seconde ingedrukt om de verkregen waarde in te stellen.

Het is mogelijk om de te activeren ECOEnergiebesparende modus (5) activeert u door deze toets 3 seconden ingedrukt te houden. Wanneer deze modus is geactiveerd, verschijnt ECO op het display (1). Om terug te keren naar de normale modus, voert u dezelfde handeling uit. Het woord NOR verschijnt dan op het display (1).

Het is mogelijk om de lichtopbrengst in of uit te schakelen door op de knop te drukken. LICHT (6) opdracht gedurende 1 seconde.

Om toegang te krijgen tot degeluiden en alarmprogramma (7), houd langer dan 5 seconden ingedrukt. Het parameterinstelmenu (F) verschijnt op het display (1) of, in geval van alarmprogramma, wordt het alarm uitgeschakeld en het alarmrelais gedeactiveerd.

Door deze opdracht (7) en opdracht ▲ (8) langer dan 5 seconden tegelijk in te drukken, worden alle alarmprogramma's gereset.

Door op dit commando (7) te drukken en de SET (3) als een commando langer dan 5 seconden wordt ingedrukt, wordt tegelijkertijd het parameterinstellingenmenu (C) geopend.

Om de parameters C of F eenmaal te wijzigen binnen het geselecteerde menu, navigeert u door de parameters met de cursortoetsen ▲ (8) en ▼ (9) totdat u de te wijzigen parameter bereikt, of drukt u op de toets voor geluiden en alarmprogramma (7) om het volledige menu weer te geven en de categorie sneller te bereiken. Door op SET (3) te drukken, selecteert u de categorie of parameter die u wilt wijzigen. Deze wordt vervolgens gewijzigd met ▲ (8) en ▼ (9). Zodra alle gewenste parameters zijn gewijzigd, worden ze opgeslagen door de opdracht voor geluiden en alarmprogramma (7) langer dan 5 seconden ingedrukt te houden. Als er binnen 60 seconden niets wordt ingedrukt, gaat het C of F-menu verloren doordat de niet-opgeslagen gegevens verloren gaan.

Door deze opdracht ▲ (8) en de SET (3) opdracht langer dan 5 seconden tegelijk ingedrukt te houden, wordt de afruk van het rapport geactiveerd.

**BASISPARAMETERS GEWIJZIGD DOOR DE GEBRUIKER.**

**"Pro"**

Pw (Wachtwoord): Standaardwaarde 22.

/ 5 (Selectie °C of °F): Standaardwaarde °C.

**"CtL"**

St (Setpoint): Standaardwaarde per model. Wijzig deze indien nodig.

**"ALM"**

AL (Activering alarm lage temperatuur): Standaardwaarde 0 (uitgeschakeld). AH

(Activering alarm hoge temperatuur): Standaardwaarde 0 (uitgeschakeld).

Code	Parameter	Models	UOM	Type	Min	Max	Def.
AL	Low temperature alarm threshold	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0
AH	High temperature alarm threshold	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0

**"CnF"**

H2 (Toetsenbord uitschakelen): Standaardwaarde 1.

H2	Disable keypad/IR
	Parameter "H2"
	LIGHT
	ON/OFF
	AUX
	HACCP
	PRG/MUTE (mute)
	UP/CC
	DOWN/DEF
	SET
	Parameter F modification
	Set point modification
	Remote control modif.
0	
1	
2	
3	
4	•
5	•
6	•
Keypad function "•" = Disabled	

**4.3 MACHINE-INSTELLINGEN EN PROGRAMMA'S**

Voordat de pomp in gebruik wordt genomen, moet de put worden gevuld door de kogelkraan te openen (bij handmatig vullen) of door de machine aan te zetten (bij automatische apparaten) totdat het juiste waterpeil is bereikt.

#### VERWARMINGSSYSTEEM:

Het water wordt verwarmd door middel van verborgen verwarmingselementen in het onderste deel van de bak. De put is tevens voorzien van een veiligheidssysteem met een thermostaat in de verwarmingselementen. Deze thermostaat schakelt het apparaat uit als de thermostaat defect raakt of als de temperatuur te hoog oploopt (bijvoorbeeld als er geen water in de put zit).

**AANBEVOLEN WERKTEMPERATUREN:** zie tabel I.

De gebruiksaanwijzing van de digitale thermostaat is bijgevoegd bij deze handleiding. Wij raden echter ten zeerste af om de thermostaat door onbevoegd personeel te laten afstellen. Neem alstublieft contact op met uw distributeur om de noodzakelijke aanpassingen te laten uitvoeren.

## 5 ONDERHOUD

### 5.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

Verwijder de buitenste plastic laag en eventuele lijmresten die het staal bedekken.

Reinig het apparaat zorgvuldig voor gebruik door de specifieke instructies verderop in deze handleiding te volgen. Raadpleeg altijd deze handleiding voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert. Deze handleiding bevat de juiste procedures en waardevolle veiligheidsinformatie.

### 5.2 REINIGINGS- EN ONDERHOUDSRoutine VOOR DE MACHINE

Alle technische onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de technische ondersteuningdienst van uw distributeur.

**BELANGRIJK:** Wees extra voorzichtig na gebruik van het apparaat, aangezien het roestvrij staal nog enige tijd heet blijft, zelfs nadat het is uitgeschakeld (restwarmte). Raak de put niet met blote handen aan en houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

Voor een beter behoud van het apparaat is het belangrijk dat het leeg en schoon blijft wanneer het niet in gebruik is.

Om het apparaat schoon te maken, is het raadzaam om het eerst van het stroomnet af te koppelen.

- Spat geen water op de elektrische componenten.
- Om het roestvrij staal schoon te maken, gebruikt u een spons of doek, lauw water en een neutrale zeep.
- Gebruik geen schurende producten, oplosmiddelen, metaalreinigingsvloeistoffen of onverdunde detergents.
- Droog daarna af met een doek

In afbeelding 5 wordt uitgelegd hoe u het apparaat uit het meubel kunt verwijderen als onderhoud of reparatie nodig is.

### 5.3 AFVOER VAN DE MACHINE

Het product bestaat uit metalen en stenen onderdelen. De verpakking is gemaakt van hout, plastic en karton.

Voor elk onderdeel van het apparaat geldt het volgende:

- Zorg ervoor dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet in het milieu terecht komt.
- Elk onderdeel moet apart worden ingezameld en afgevoerd, afhankelijk van de specifieke eigenschappen (bijv. metaal, plastic, rubber, enz.).

- Er moet rekening worden gehouden met de openbare of particuliere afvalinzamelingssystemen zoals vastgelegd in de lokale wetgeving.
- De apparatuur kan gevaarlijke stoffen bevatten: onjuist gebruik of verkeerde verwijdering kan negatieve gevolgen hebben voor de menselijke gezondheid en het milieu;
- In geval van illegale verwijdering van elektrisch en elektronisch afval zijn de sancties vastgelegd in de lokale wetgeving inzake afvalverwerking.

## 6 PROBLEEMOPLOSSINGSSHEMA

### 6.1 PROBLEEMOPLOSSINGSSHEMA

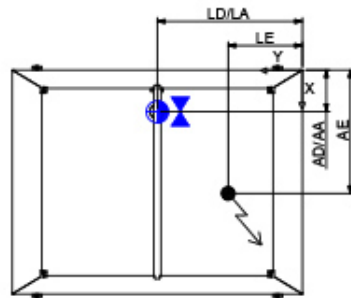
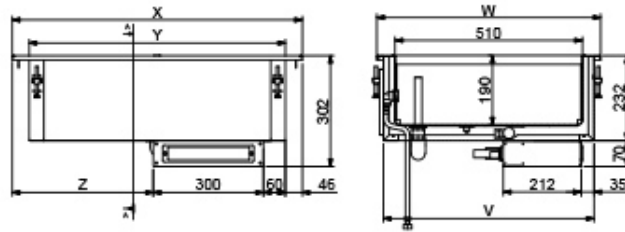
Sommige problemen worden veroorzaakt door factoren die gemakkelijk op te lossen zijn zonder dat u contact hoeft op te nemen met de technische dienst.




Lees de volgende tabel aandachtig door:

Probleem	Procedure
Het apparaat werkt niet.	Controleer of het apparaat correct is aangesloten op het stopcontact en op de schakelkast.
Wordt niet of nauwelijks warm.	Controleer de afstelling van de thermostaat en/of de invloed van directe koudebronnen op de bakplaat. Neem contact op met uw technische dienst als het verwarmingselement defect is.
Alle basiscontroles zijn uitgevoerd en het probleem blijft bestaan.	Neem contact op met uw distributeur of uw technische ondersteuningsdienst.

BAIN MARIE 1

MARIE 1-6 GN

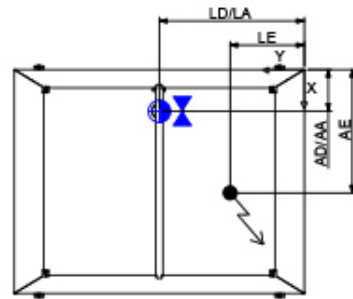
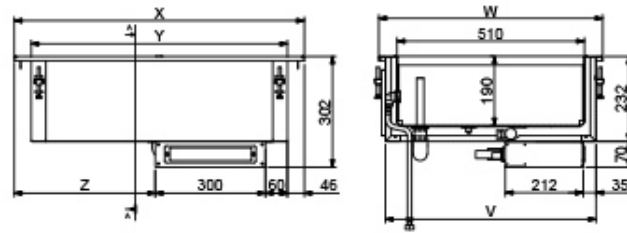


H  : - 500 mm  
 H  : - 270 mm  
 H  : - 230 mm

W = 610 mm	W = 720 mm
LA/LD : 395 mm	LA/LD : 395 mm
LE : 140 mm	LE : 140 mm
AA/AD : 115 mm	AA/AD : 165 mm
AE : 335 mm	AE : 450 mm

	X	Y	Z	W = 610 mm V	W = 720 mm V
1GN	515	423	109	573	683
2GN	790	698	384	573	683
3GN	1115	1023	709	573	683
4GN	1440	1348	1034	573	683
5GN	1765	1673	1359	573	683
6GN	2090	1998	1684	573	683

Figuur 2.



H X : - 500 mm  
 H ● : - 270 mm  
 H ● : - 230 mm

W = 610 mm	W = 720 mm
LA/LD : 395 mm LE : 140 mm	LA/LD : 395 mm LE : 140 mm
AA/AD : 115 mm AE : 335 mm	AA/AD : 165 mm AE : 450 mm

	X	Y	Z	W = 610 mm V	W = 720 mm V
1GN	515	423	109	573	683
2GN	790	698	384	573	683
3GN	1115	1023	709	573	683
4GN	1440	1348	1034	573	683
5GN	1765	1673	1359	573	683
6GN	2090	1998	1684	573	683

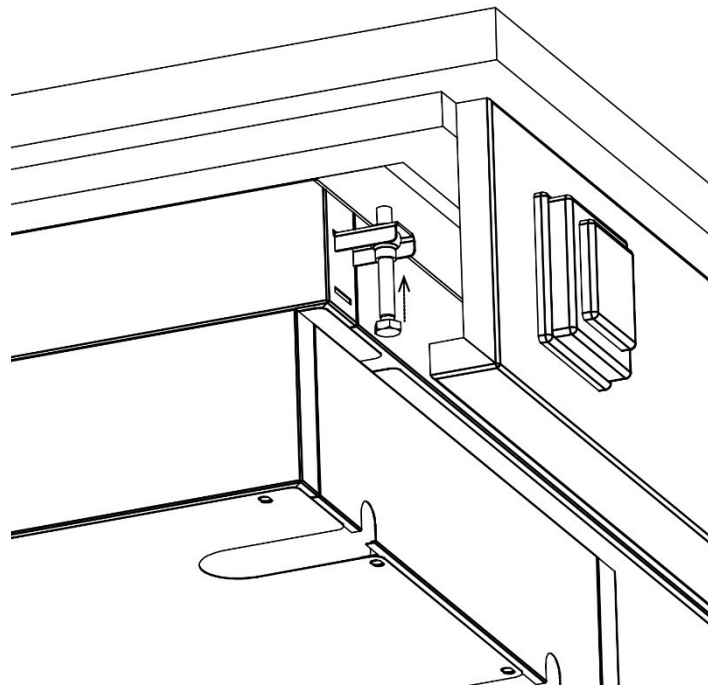
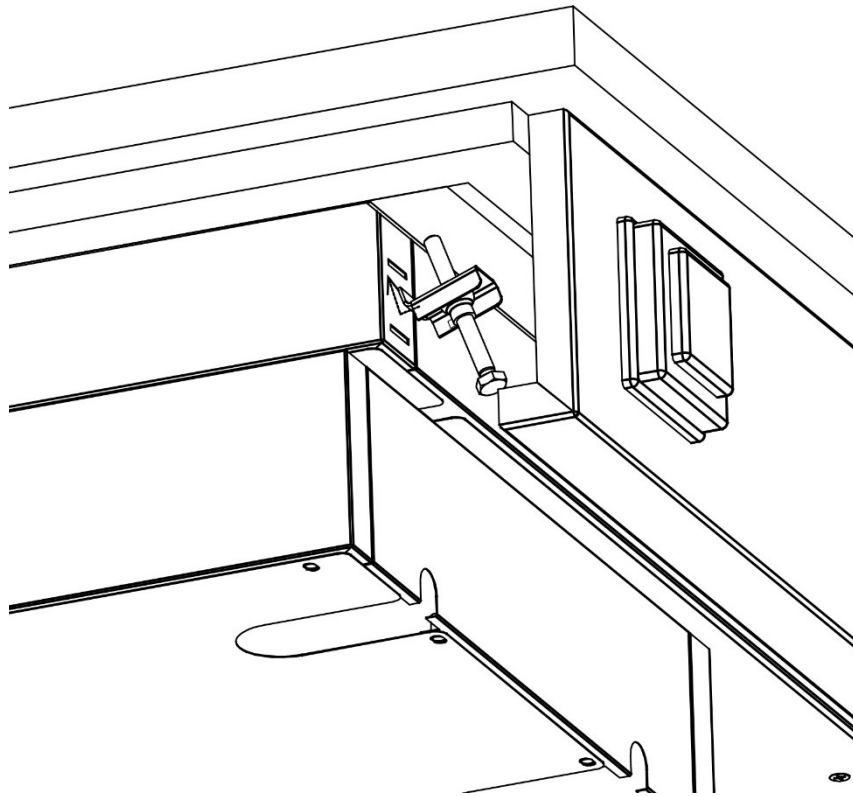
Figuur 3.

TECHNISCHE KENMERKEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Model/ Modèle	Model/ Modèle	Capaciteit (GN)/ Capaciteit (GN)/ Capaciteit (GN)	Afmetingen (mm)/ Medidas (mm)/ Medidas (mm)	Uitgesneden afmetingen (mm)/ Medidas encastre (mm)/ Maatregelen Encastrées (mm)	Voltage/ Voltaje/ Spanning	elektrische energie (W)/ Potencia eléctrica (W)/ Macht Elektrisch (W)	Gewicht (kg)/ Peso (kg)/ Ponden (kg)	Werk Temperatuur (°C)/ Temperatura de trabajo (°C)/ Température de werk (°C)
	DC6-BA1	1	465x610x295	440x585	230/ I / 50-60 Hz	1005/ 1025	30	+30°C / +90°C
	DC6-BA2/ DC6-BAA2	2	790x610x295	765x585		1505/ 1525	38	
	DC6-BA3/ DC6-BAA3	3	1115x610x295	1090x585		2005/2025	44	
	DC6-BA4/ DC6-BAA4	4	1440x610x295	1415x585		2535/ 2555	50	
	DC6-BA5/ DC6-BAA5	5	1765x610x295	1740x585		3035/ 3055	56	
	DC6-BA6/ DC6-BAA6	6	2090x610x295	2065x585		3330 /3350		
	DC7-BA1/ DC7-BAA1	1	465x720x295	440x690		1005/ 1025		
	DC7-BA2/ DC7-BAA2	2	790x720x295	765x690		1505/ 1525		
	DC7-BA3/ DC7-BAA3	3	1115x720x295	1090x690		2005/2025		
	DC7-BA4/ DC7-BAA4	4	1440x720x295	1415x690		2535/ 2555		
	DC7-BA5/ DC7-BAA5	5	1765x720x295	1740x690		3035/ 3055		
	DC7-BA6/ DC7-BAA6	6	2090x720x295	2065x690		3330 /3350		

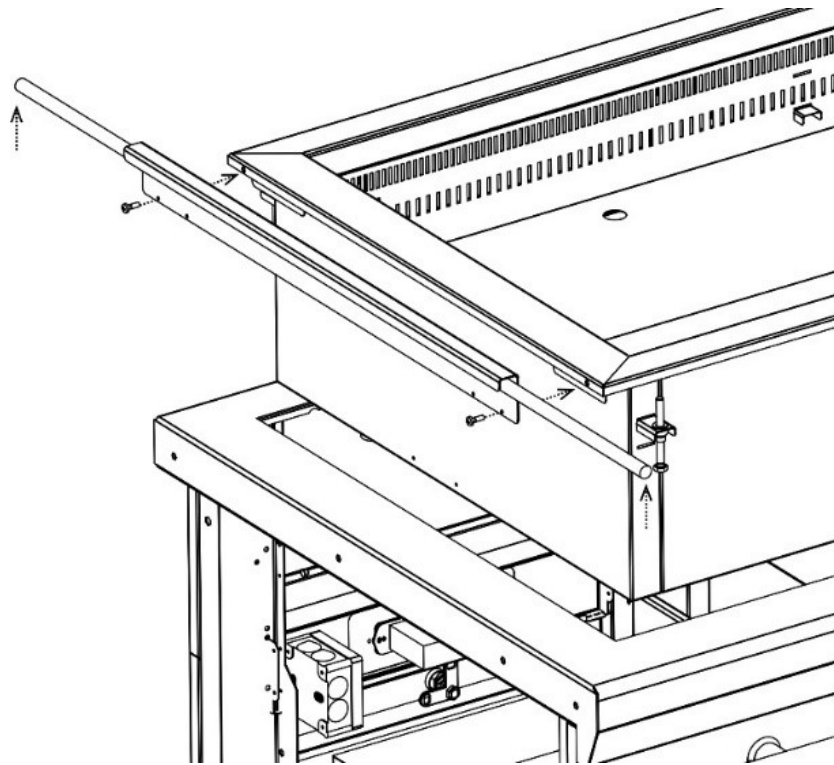
Tabblad 1.

DROP IN ASSEMBLY / MONTAJE DEL DROP IN / ASSEMBLAGE D'ENCASTREMENT



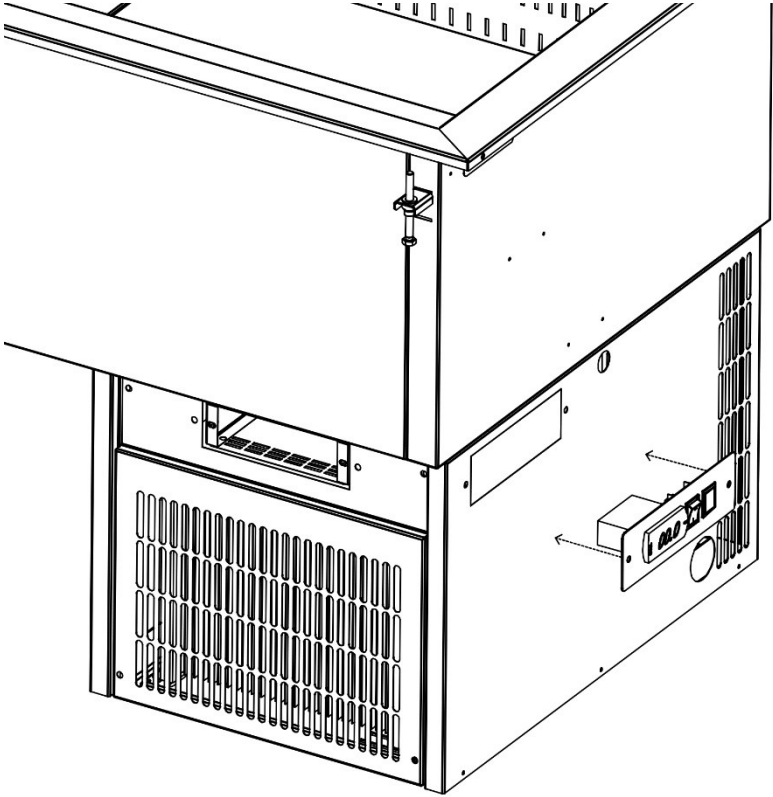
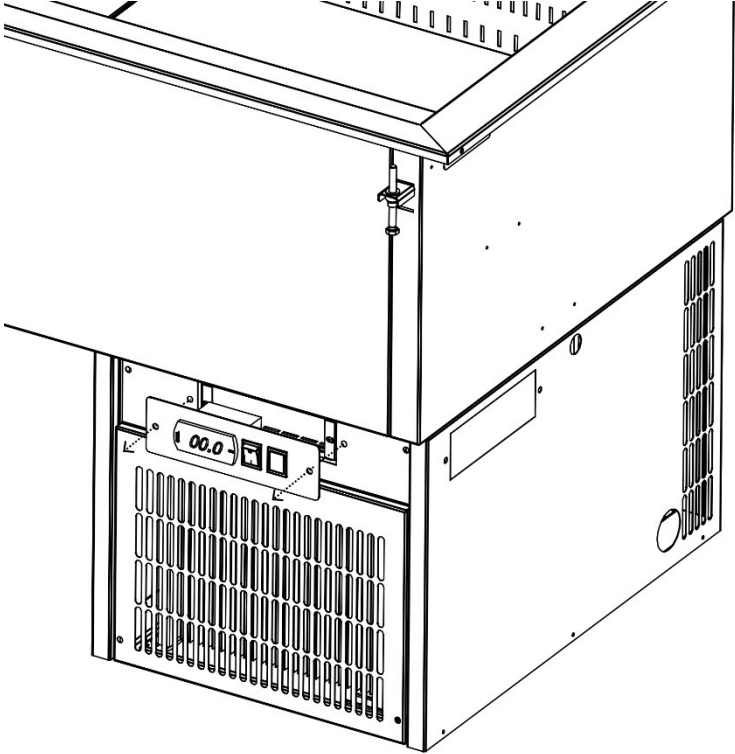
Figuur 4.

DROP IN DEMONTAGE / DESMONTAJE DEL DROP IN / DÉMONTAGE D'ENCASTREMENT



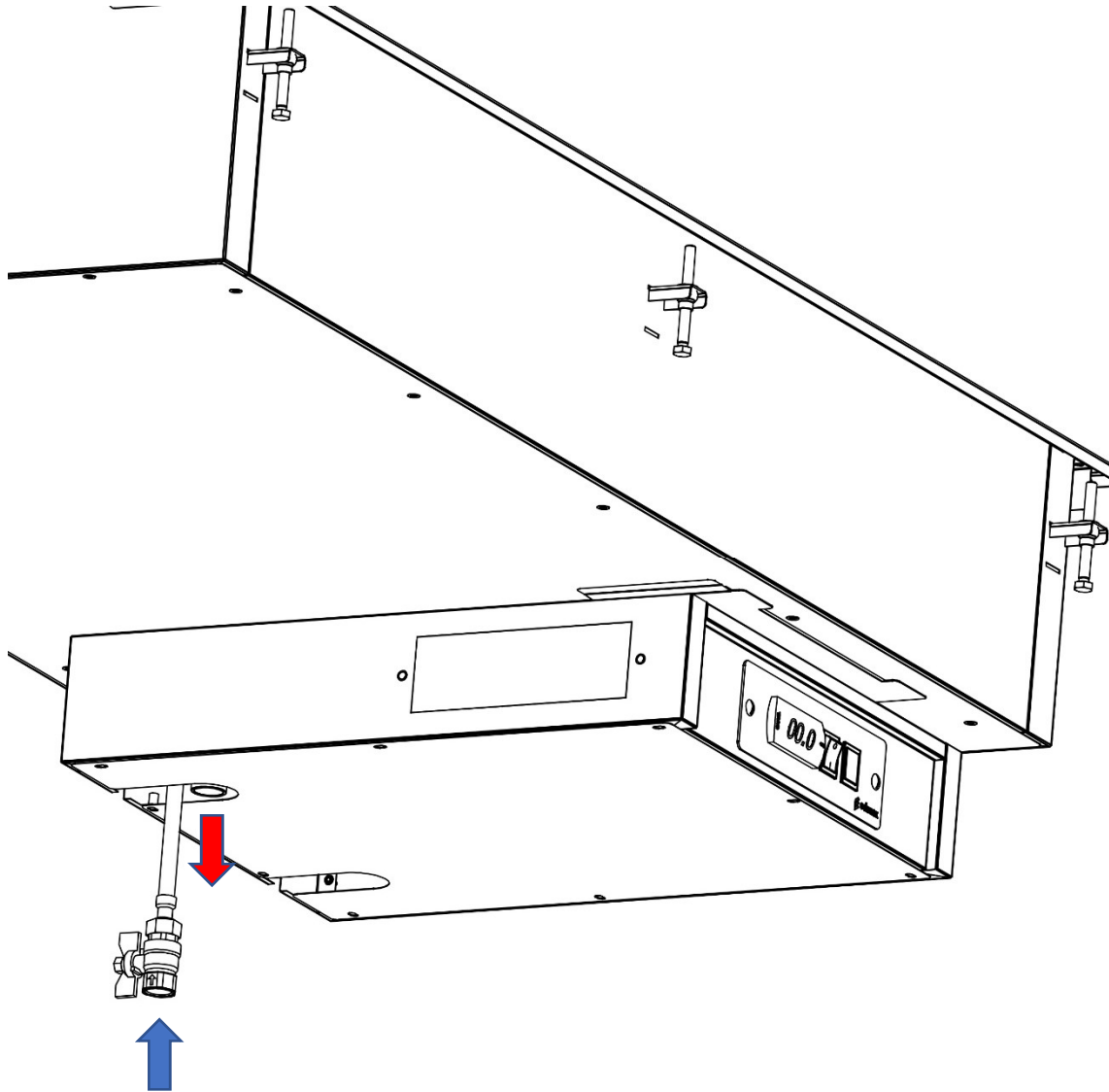
Figuur 5.

BEDIENINGSPANEEL SCROLLEN/ DESPLAZAMIENTO PANEL DE CONTROL/ PANNEAU DE  
COMMANDE DÉFILEMENT



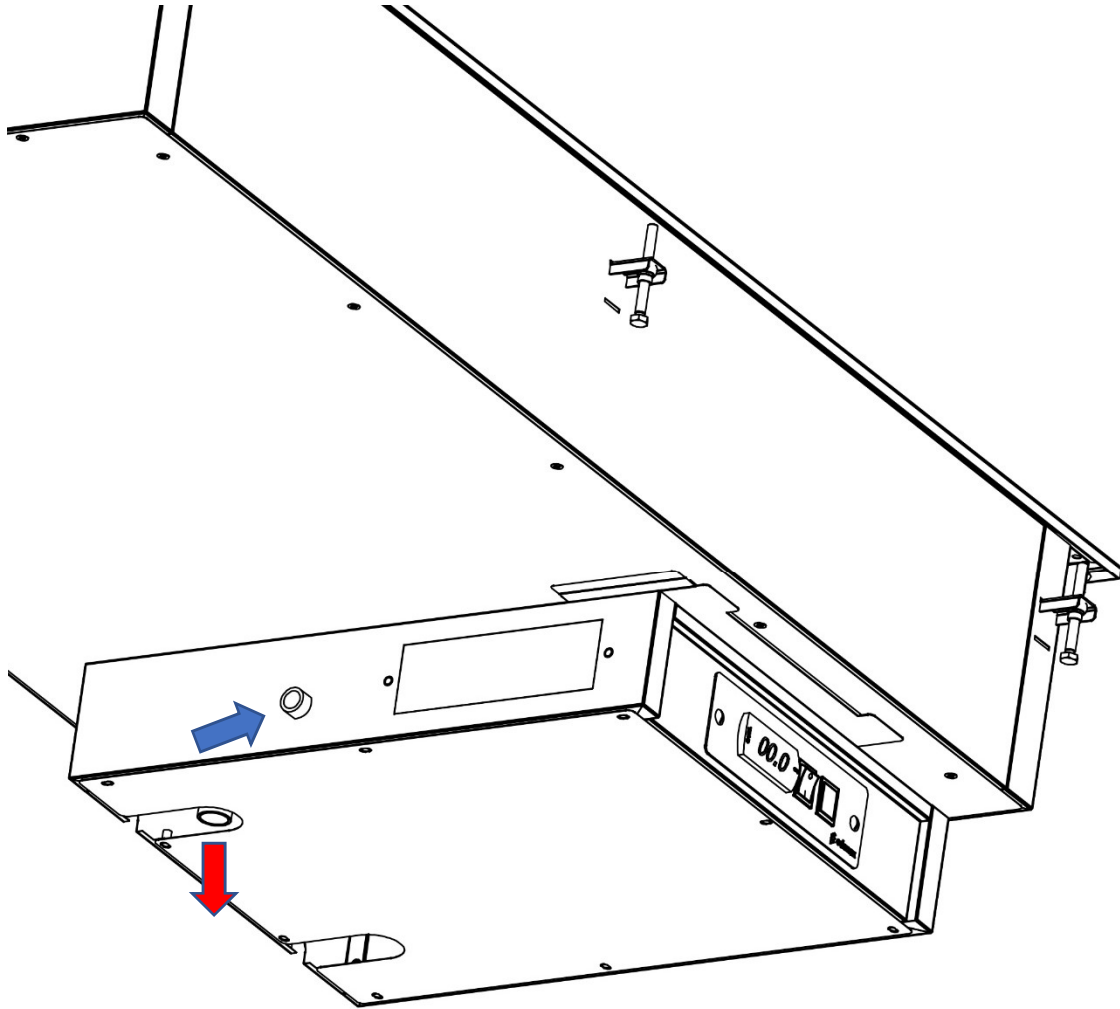
Afbeelding 6

WATERINLAAT EN -AFVOER VOOR HANDMATIG VULLEN BAIN MARIE/ ENTRADA DE AGUA Y  
DESAGUE PARA BAÑO MARIA DE LLENADO MANUAL/ ENTRÉE D'EAU ET DRAINAGE POUR  
REPLISSAGE MANUEL BAIN MARIE



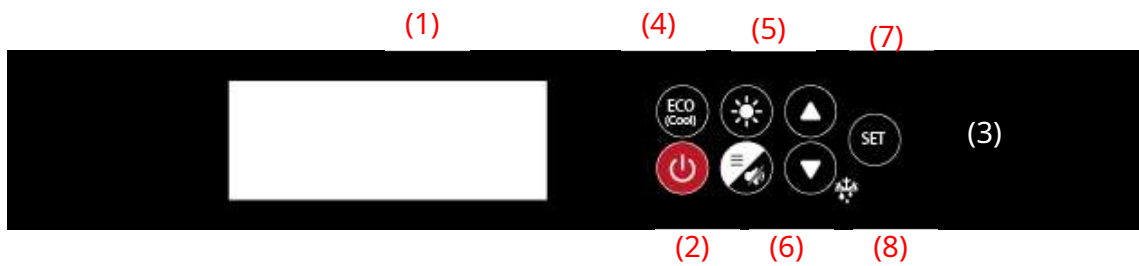
Afbeelding 7

WATERINLAAT EN -AFVOER VOOR AUTOMATISCH VULLEN BAIN MARIE/ ENTRADA DE AGUA Y  
DESAGUE PARA BAÑO MARIA DE LLENADO AUTOMÁTICO/ ENTRÉE D'EAU ET DRAINAGE POUR  
REPLISSAGE AUTOMATIQUE BAIN MARIE



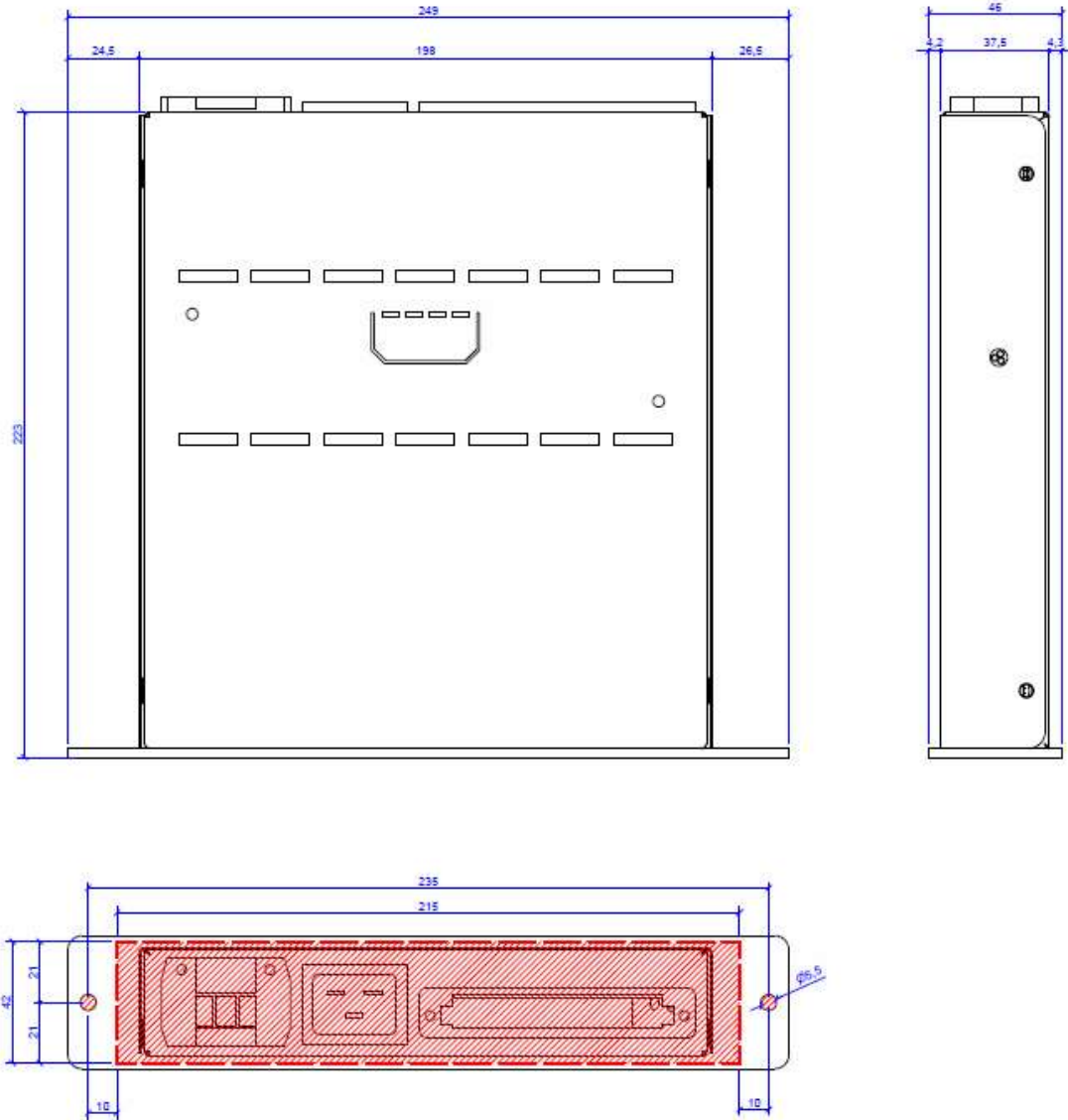
Afbeelding 8

CONTROLEPANEEL / PANEL DE MANDOS / PANNEAU DE COMMANDE



Afbeelding 9

GAT VOOR MONTAGE VAN HET BEDIENINGSPANEEL / AGUJERO PARA INSTALAR EL PANEL DE MANDOS / LE  
TROU POUR ASSEMBLER LE PANNEAU DE COMMANDE



Afbeelding 10